
DEVENIRES

REVISTA DE FILOSOFÍA Y FILOSOFÍA DE LA CULTURA, AÑO XII, No. 23, ENERO 2011

Resúmenes - *Abstracts*

LUIS VILLORO TORANZO

La realidad tranfigurada

La novela *El Quijote* habla de una realidad ilusoria, como la de los sueños, creada por la imaginación. Todo se transforma, todo tiene otra traza. Es una ilusión imaginaria. Todo es otro de lo que parece. Aunque todo es real, es una realidad transfigurada. Es la misma pero imaginaria. Se abre entonces a: existe, sin duda, una realidad empírica, la de todos los días, pero frente a ella se abre otra realidad que presenta una figura distinta: es *una realidad transfigurada*.

The transfigured reality

The novel *Don Quixote* speaks of a reality illusory as the dreams, created by the imagination. Everything is transformed, everything has another trace. This is an imaginary illusion. Everything is other than it seems. Although everything is real, this is transfigured reality. It is the same but imaginary. Then opens to a: exists, without a doubt, an empirical reality of every day, but front this opens another reality that presents a different figure: is a transfigured reality. It is the same but imaginary. Then opens to a: exists, without a doubt, an empirical reality of every day, but front this opens another reality that presents a different figure: is a transfigured reality.

JUAN ÁLVAREZ-CIENFUEGOS FIDALGO

Un comentario a *La realidad transfigurada* de Luis Villoro

En el artículo que abre este número de *Devenires*, el maestro Luis Villoro aborda un importante aspecto de la novela de Miguel de Cervantes: la relación entre la realidad y la creación poética. Espero no falsear su idea central si la condenso de esta forma: la realidad imaginada por la novela —o la poesía— es una realidad transfigurada que se manifiesta por medio de la emoción y la ilusión y que, señalando que lo que se da en llamar la realidad es un engaño, la vence superándola y creando una realidad superior imaginada.

Sugiero que algunas razones por la que don Quijote es un hacedor de nuevas realidades, a partir de la realidad que consigue transfigurar, se fundamentan en el libro, la lectura y el nuevo género literario que anuncia. *El Quijote* es un libro hecho de multitud de libros y un libro en el que la referencia a los libros es constante.

Y no hay libros sin lectores, por lo que cabe resaltar el hecho de que las diferencias sociales no implicaban además una diferencia cultural; las élites culturales prestaban atención a la rica literatura oral y los analfabetos no quedaron excluidos de conocer las obras literarias más populares de la época por la lectura en voz alta que de ellas se hacía.

A commentary about *The transfigured reality* of Luis Villoro

In the article that opens this issue of *becomings*, master Luis Villoro addresses an important aspect of the novel by Miguel de Cervantes: the relationship between reality and poetic creation. I hope not to distort its central idea if I condense thus: the reality imagined by the novel —or poetry— is a transfigured reality manifests itself by the excitement and enthusiasm that pointing out what it is called reality is a delusion, beat beating this and creating a higher reality imagined.

I suggest that some of the reasons why don Quixote is a maker of new realities from the reality that manages transfigurar, based on book,

Reading and the new literary genre Announces. Don Quixote is a multitude of books and a book in which the reference to the books is constant.

And there are no books without readers, is worth mentioning the fact that social differences no implied a different culture; cultural elites paid attention to the rich oral literature and illiterates were not excluded know most popular literary works of the time by reading out loud made of them.

VÍCTOR MANUEL PINEDA

Ironía y Geometría. Spinoza y los Románticos

Repudiado a todo trance en la parroquia, objeto de cualquier clase de reproches de filósofos profesionales, de teólogos devotos, aficionados a la calumnia y de magistrados de la censura, los románticos alemanes fueron los gestores del súbito descubrimiento de una filosofía acechada por el olvido y la injuria. Entre Colerus y los románticos, abundan los detractores: Leibniz, Fénelon, Boulainvillier, Bossuet y otros menos conocidos, dilatan una nómina de antagonistas jurados del filósofo.

Irony and geometry. Spinoza and the Romantics

Repudiated by all means in the parish, subject to any kind of accusations of professional philosophers's, of theologians devout, fans of the calumny, and of magistrates of the censorship, the German Romantics were the managers of the sudden discovery of a philosophy haunted by oblivion and insult. Between Colerus and romantics, there are many detractors: Leibniz, Fénelon, Boulainvillier, Bossuet and others than expands list of the philosopher's antagonists.

EMILIANO MENDOZA SOLÍS

La poética de la historia del primer romanticismo alemán

Este ensayo analiza los fundamentos de la poética de esa constelación de pensadores, comúnmente clasificados en la historia del pensamiento y de la literatura, dentro del denominado *Frühromantik* o primer romanticismo alemán. Se trata de analizar el proceso poético-productivo articulado al interior de las poéticas del primer romanticismo; poéticas cuyo carácter teórico o especulativo nos remite, desde el principio, a la búsqueda de los límites de un *fundamento* implantado a partir del descubrimiento moderno de un saber reflexivo.

En todos los casos, el principio adoptado por los pensadores del primer romanticismo, de Friedrich von Hardenberg a Friedrich Hölderlin, de Friedrich Schlegel a Friedrich Wilhelm Joseph Schelling, pasa por el reconocimiento de la autonomía del sujeto como punto de partida para la edificación de toda teoría. Se puede comprender por qué uno de los rasgos definitorios de las poéticas románticas consiste en su filiación a la filosofía del arte o estética, lo cual implica el reconocimiento de un ámbito autónomo de sus objetos de estudio legitimado a partir de la actividad crítica, sin perder de vista tanto el contexto histórico como sus efectos en la totalidad del pensamiento.

The poetics of the history of the first German romanticism

This essay examines the fundamentals of the poetics of the constellation of thinkers, commonly classified in the history of thought and literature within the so-called *Frühromantik* or first German romanticism. It's analyzing the poetical-productive process articulated within the poetry of the first romanticism; poetic whose theoretical or speculative nature takes us back, from the outset, to search for the limits of a foundation in place of the modern discovery of a reflexive knowledge.

In all cases, the principle adopted by the thinkers of the first romanticism of Friedrich von Hardenberg at Friedrich Hölderlin, Friedrich Schlegel Friedrich Wilhelm Joseph Schelling, passes through the recognition

of autonomy of the subject as starting point for the building of any theory. We can understand why one of the defining features of romantic poetry consists of its affiliation with the philosophy of art or aesthetics, which implies the recognition of an autonomous area of their objects of study legitimized from critical, activity without losing sight of both the historical context as its effects throughout the thought.

OLIVER KOZLAREK

Octavio Paz: en el laberinto de experiencias (post-) coloniales

El artículo es parte de una investigación más amplia en la que se buscan los nexos entre la obra ensayística de Octavio Paz y los debates actuales en las ciencias sociales y la filosofía. La obra del poeta y ensayista mexicano Octavio Paz y, de manera particular, su libro *El laberinto de la soledad*, tiene como hilo conductor un genuino interés sociológico.

En este trabajo quiero argumentar que Paz fue también un pensador postcolonial y que hay un nexo entre su interés sociológico y su crítica poscolonial. Sin embargo, si bien es posible hallar en la obra de Paz una suerte de crítica postcolonial de la modernidad, es necesario mostrar cuán diferente es ésta frente a muchas otras que definen el debate actual sobre el postcolonialismo y los diversos acercamientos críticos a este fenómeno.

La crítica de la modernidad postcolonial que ofreció Paz se interesa menos por «deconstruir» el eurocentrismo y las relaciones de poder geopolíticas, que rigen las maneras en que se produce el conocimiento relacionado a nuestra modernidad global, y mucho más por tratar de elaborar una sofisticada reconstrucción de la historia colonial y postcolonial de México.

Octavio Paz: in the labyrinth of (post-) colonial experiences

This article is part of a larger research in which I am searching for possibilities to relate the Octavio Paz's work to contemporary debates in

the social sciences and in philosophy. Paz's work and, in particular, his book *The labyrinth of solitude*, has as its guide a genuine sociological interest.

In this article I am arguing that Paz was also a post-colonial thinker, so there is a link between their sociological interest and his critique of this period. Though it is possible to find a sort of critical postcolonial modernity in the Paz's work, we need to show how different this is compared to many others that define the present-day debate about the postcolonialism and the diverse critical approaches to this phenomenon.

Critique of post-colonial modernity than Paz offered it takes care less about «deconstruct» Eurocentrism and power relations geopolitics, which conduct the ways that produces knowledge related to our global modernity, and much more by try to develop a sophisticated reconstruction of Mexico's history colonial and post-colonial, to show the intertwining local and the global but without omitting the differences. Paz remembers that the modernity not only is a common frame in which a human being is constrained to be, but it constitutes an opportunity to discover what is what all the human beings share in spite of their differences.

TED TOADVINE

“Parentesco extraño”: Merleau-Ponty sobre la relación humano-animal

Reaccionando a Henri Bergson y Max Scheler, la descripción que hace Maurice Merleau-Ponty del «orden vital» de animales no humanos en *La estructura del comportamiento* establece una continuidad ontológica entre animales humanos y no humanos, si bien también trata el orden humano y vital como de tipo diferente debido a sus estructuras jerárquicamente dispuestas.

En el último trabajo de Merleau-Ponty, sin embargo, el 'Umwelt' del animal no humano es una guía clave al carácter constitutivamente fenomenal del Ser. Sobre esta base, Merleau-Ponty sostiene que hay un

«entrelazamiento» del humano y el animal comparable con el concepto de «devenir-animal» de Gilles Deleuze y Félix Guattari.

“Strange kinship”: Merleau-Ponty about the relation’s of the human and the animal

Reacting to Henri Bergson and Max Scheler, Maurice Merleau-Ponty’s description of the «vital order» of nonhuman animal life in *The Structure of Behavior* establishes an ontological continuity between humans and nonhuman animals, yet it also treats the human and vital orders as different in kind due to their hierarchically arranged structures.

In Merleau-Ponty’s later work, however, the ‘Umwelt’ of the nonhuman animal is a guiding clue to the constitutively phenomenal character of Being. On this basis, Merleau-Ponty affirms a nonhierarchical «intertwining» of the human and animal comparable to Gilles Deleuze and Félix Guattari’s concept of «becoming-animal.»

RUBÉN SÁNCHEZ MUÑOZ

Hedwig Conrad-Martius y Edith Stein: reflexiones fenomenológicas sobre el tiempo

El objetivo de texto es demostrar la influencia que las tesis sobre el tiempo de Hedwig Conrad-Martius tuvieron en el desarrollo de las ideas de Stein sobre el mismo tema en *Ser finito y ser eterno*, rastreando las huellas del movimiento fenomenológico temprano en ambas filósofas, a partir de sus intereses por la ontología y el realismo. Reconstruimos las tesis de Conrad-Martius desde la obra de Stein, y nos adentramos en el tema de las relaciones entre el yo y Dios desde el flujo de conciencia en Edith Stein. Esta reconstrucción de las ideas de Conrad-Martius abre una línea de investigación sobre el tiempo y el ser.

Hedwig Conrad-Martius and Edith Stein: reflections

phenomenological about the time

The aim of text is demonstrated the influence that Hedwig Conrad-Martius's theses about the time had in the development of Stein's ideas on the same team in *Being finite and Being eternal*, searching the fingerprints of the movement phenomenological early in both philosophers, of his interests for the ontology and the realism. We reconstruct the Conrad-Martius' theses from Stein's work, and enter the matter of the relations between the ego and God. This reconstruction of Conrad-Martius' ideas opens a line of investigation about the time and the being.

EDUARDO GONZÁLEZ DI PIERRO

***Gegebenheit* y *Donation*: dos modos de la dación fenomenológica. La crítica de Marion a Husserl. Coincidencias y divergencias.**

El autor analiza el concepto del filósofo Jean-Luc Marion sobre la *Gegebenheit* (dación) de la fenomenología husserliana, a partir del cual desarrollará su ulterior categoría de *donation* (donación). Para ello, Marion radicaliza la noción husserliana de que los fenómenos aparecen como «dados» hasta llegar a captarlos como «donados». La donación será fundamental en el *corpus* filosófico de Marion, quien pretende mostrar así su separación con Husserl.

Sin embargo, el autor considera que a pesar de la distancia pretendida por Marion, su crítica a Husserl no conduce a la proyectada separación, pues existen coincidencias entre ambos autores respecto al problema de la dación.

***Gegebenheit* y *Donation*: two modes of phenomenological dation. Marion's critique of Husserl. Agreements and disagreements.**

The author analyzes the concept of the philosopher Jean-Luc Marion on the *Gegebenheit* (dation) of the Husserl's phenomenology, from which his subsequent category will develop of donation. For it, Marion toughens the notion husserliana of that the phenomena appear as «dations» up to they are conceiving as «donations». The donation will be fundamental in

the philosophical corpus of Marion, who tries to demonstration that his separation with Husserl.

Nevertheless, the author considers that in spite of the distance claimed by Marion, his critique to Husserl not conducing to the projected separation, since coincidences exist between both authors with regard to the problem of the dation.

NICOLA REALI

Jean-Luc Marion entre filosofía y teología

En teología se ha tratado de entender cómo y en qué medida el pensamiento del filósofo francés Jean-Luc Marion puede enriquecer la inteligencia crítica del misterio de la revelación cristiana. O bien, de lo contrario, si sería necesario tomar distancias de él, declarando que no respeta algunos parámetros metodológicos considerados «indispensables» para el trabajo teológico.

Más allá de las polémicas entre filósofos, el autor piensa que debe darse una respuesta positiva, a la interrogante respecto de las posibilidades abiertas al pensamiento teológico por parte de la fenomenología de Marion. En efecto, la fenomenología de la donación de Marion concede mucho a la teología; por lo tanto, puede y debe ser realizada la tarea de entender lo que el pensamiento de Marion ofrece.

Jean-Luc Marion between philosophy and theology

In the theology has been a question of how and in what measure the thought of the French philosopher Jean-Luc Marion can enrich the critical intelligence of the Christian revelation's mystery. Or, otherwise, if it would be necessary to take distances of him, declaring that he does not respect any methodological considered "indispensable" parameters for the theological work.

Beyond the polemics between philosophers, the author thinks that it must give a positive response, to question of the possibilities opened

from the theological thought on the part of the Marion's phenomenology. In effect, the phenomenology of Marion's donation grants very much to the theology; therefore, the task of understanding about the Marion's thought offers, can and must be it realized.